



元帥海軍大將子爵伊東祐亨外四十六
名外國勳章記章受領及佩用一件

右謹テ裁可ヲ仰ク

明治四十年六月十三日

内閣總理大臣侯爵西園寺公望呈

内

閣

明治四十年六月四日

ノ

内閣總理大臣 命

賞勲局總裁

韓國李花大勳章

元帥海軍大將子爵伊東祐亨

同國勳一等太極章

樞密顧問官男爵高崎正風

同國勳一等八卦章

大藏次官若槻禮次郎

同國勳二等太極章

煙草專賣局長仁尾惟茂

同 上

内閣統計局長花房直三郎

同國勳三等太極章

陸軍二等獸醫木村典

同 上

文部省視學官文學博士幣原坦

内

閣

韓國勳四等太極章

煙草專賣局主事森 賢吾

同國勳四等八卦章

海軍大尉米内光政

同國勳五等太極章

海軍少尉皆川廣之

同 上

福島貫三

清國二等第三雙龍寶星

陸軍步兵少佐引田乾作

同國三等第一雙龍寶星

陸軍砲兵大尉金子直

字漏西國赤鷺第一等勳章陸軍醫監醫學士橋本綱常

同 上

海軍中將有馬新一

めくれず

同國赤鷲勳附第壹等勳章陸軍歩兵少佐	山田軍太郎
同國王冠劍附第壹等勳章陸軍歩兵大尉	高島已作
同國王冠第叁等勳章陸軍一等軍醫	西澤行藏
西班牙國陸軍有功赤色第四級勳章陸軍少將永田	亀
同國陸軍有功赤色第一級勳章陸軍工兵少佐芝生佐市郎	同
露西亞國アンナ綬附銀製記章	陸軍騎兵少尉 小柳信次郎
佛蘭西共和國シエヴァリエード・ロルド・デュ・ドラゴン・ド・ ランナム勳章	陸軍歩兵大尉 神尾直次
佛蘭西共和國銀製名譽記章陸軍騎兵少尉小柳信次郎	亀島嘉一郎
韓國皇太子殿下嘉禮紀念章 海軍少將寺垣猪三	同 上
海軍大佐 石井義太郎	同 同
海軍中佐 大澤喜七郎	同 同
狹間光太	同 同
海軍機関中佐 山崎道之助	同 同
海軍機関少佐 前原庸三郎	同 上
海軍軍醫少監 武田三郎	同 上
海軍主計少監 有泉庚午	同 上

海軍大尉 小松直幹

同 小倉嘉明

陸軍大將男爵 長谷川好道

陸軍歩兵少佐 大多和新輔

同 宮地久壽馬

陸軍歩兵大尉 松江豊壽

同 武藤一策

同 中島銳之助

同 内藤貞一

同 上

同 上

同 上

同 上

同 上

同 上

韓國皇太子殿下嘉禮紀念章 陸軍等主計丹 鍊吉

陸軍通譯官立花犀八

陸軍通譯官立花犀八

陸軍通譯官立花犀八

陸軍通譯官立花犀八

陸軍通譯官立花犀八

陸軍通譯官立花犀八

陸軍通譯官立花犀八

元帥海軍大將子爵伊東祐亨外四十六名ヨリ頭書ノ
勲章記章受領及佩用ノ儀別紙、通願出候條
御允許相成可然哉此段允裁ヲ仰ク

追テ右、内橋本綱常外四名ハ勲記無之候得共
交際上佩用必要、場合有之候趣ニテ陸軍大臣
海軍大臣參謀總長、證明書ヲ添、願出候條特
御允許相成候様致度此段副申入

外國勳章及頸帶

布官儀

韓國皇帝陛下ヨリ李花大綬章
ヲ贈與セラレ候、付之リ受領シ及佩用
スルコトヲ允許セラレ度別紙供聞物
件相應、此啟奉申願候也

明治四十一年五月二十九日

賞勳局總裁子爵大給恒歟

元勳議長將從店勳等功級勳爵人等號

供覽物件目錄

一 李花大綬章

吉個

二 熟記

老旦

三 熟記寫

老旦

右 腹鏡及佩用免許證、腰包、手

差生也。

明治四十年五月三十日

元帥海軍大將從佐勲等功級子爵伊東祐

奉

天承運大韓國白王帝以

大日本國海軍大將子爵伊東祐亨特
敘大勳賜李花大綬章表朕親愛之臺

光武十年六月三十二日在漢城慶運宮

親署名鉉璽

熙

大韓
國璽

表勳院舊藏陸軍副將從一品勳一等罔而願○

本記及勳章勘合後記勳

章各簿第十七號編入事

表勳院參書官正三品勳二等李秉稷○



外國勳章佩用願

西元一九〇一年六月一日

今般韓國皇帝陛下ヨリ勳一等大極章ヲ贈與
相成候付右受領及佩用之儀御許可被成下
度別紙供閱物件目録相添此段相願候也

明治四十一年六月一日

樞密顧問官金
井長勳等從三位男爵高崎正風

賞勳局總裁子爵大給恒殿

供閲物件目録

一勲章

一勳記

一勳記寫

壹個

壹通

右佩用免許出願付差出候也

明治四十一年六月一日

樞密顧問官
却參將長勳一等從二位男爵高崎正風

奉

天承運大韓國白王帝以

大日本國樞密院顧問官男爵高崎正
風特叙勳一等賜大極章表朕親愛之

意

光武十年六月二十二日 在漢城慶運宮

親署名鉢璽

御名

國璽

表勳院總裁陸軍副將從一品勳一等閔丙更
本記及勳章勘查後勳記勳
章各簿第五十三號編入事

表勳院參書官正三品勳六等李秉穆

勅一革八卦章

今般韓國皇帝陛下右勅章

贈與お成り有古受領佩用共
及許可お奉手供閑物件 れ除

此段事能ミヤ

貞平年五月十九日

大執事官若槻禮次郎

貴無弓傳 我子音大治恒敬

草
國皇帝陛下右勅章
乞有右受領仰用共
事奉供聞物件 れ除
れ矣也

五月十九日

大義泣官若櫻禮次郎

正五位上二等

載子晉大給臣啟

供閲物件

一韓國八卦一等勳章
一左
記寫

右

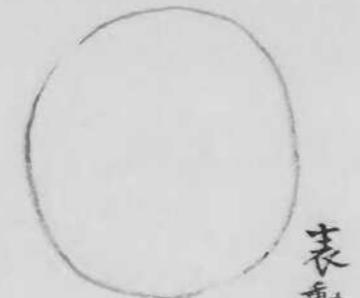
奉
天承運大韓國皇帝以
大日本國大藏省主稅局長若槻禮次郎
特叙勲一等賜八卦章表朕親愛之意
光武十年八月廿六日在漢城慶運宮
親署名鈴重

庚

表勳院總裁陸軍副將正一品勳一等尚印泳徽

本記及勳章勘查後勳記勳
章各箇第十三四號編入事

表勳院卷書官正三品勳一等 李秉穆



西十年五月廿九日接手

今回韓國皇帝陛下ヨリ勲二等大極
章贈與相成候ニ付右受領及佩用
御許可相成度供閱物件相添此
段奉願候也

明治四十年五月二十九日

煙草專賣局長官從囂勲等仁尾惟幾

賞勲局總裁子爵大給恒殿

供閑物件

右
一韓國太極二華無章
一
唐記寫

奉
天承運大韓國皇帝以
大日本國大歲省煙草專賣局長仁尾惟茂
特叙勲二等賜太極章表朕親愛之意
光武十年八月二十六日在漢城慶運宮親署名
鈐璽

獎

大韓
國璽



表勳院總裁陸軍副將正一品勳一等閔泳徽
本記及勳章勘查後勳記勳章
各簿第五十七號編入事



表勳院參書官正三品勳六等李秉穆



外國勲章佩用願

今般韓國皇帝陛下ヨリ勲二等太極章贈與相成候ニ付受領及佩用儀御允許被下度別紙供閱物件目録相添、此段奉願候也

明治四十年六月一日

内閣統計局長從四位勲三等

賞勲局總裁子爵大給 恒殿

花房直三郎

直三郎

供閱物件目録

一勲章

一勲記

一勲記寫

壹組

壹通枚

右佩用免許相願候ニ付差出候也

明治四十年六月一日

内閣統計局長従四位勳三等

花房直三郎

奉

天承運大韓國皇帝以

大日本國統計局長花房直三郎特叙

勳二等賜太極章表朕親愛之意

光武十年八月二十六日在漢城慶運宮

親署名鈐璽

覽



表勳院總裁陸軍副將正一品勳一等閔泳徵



本記及勳章勘查後勳記勳

章各簿第五十五號編入事



表勳院參書官正三品勳六等李秉穆



外國勅章受領及佩用頼
典儀

今般韓國皇帝陛下ヨリ勅三等太極章贈與相成候
付受領及佩用允許ノ儀被仰出候様宜敷御執奏
奉願成下度候仍而勅記並供閱物件同錄相添此段

現住所

關東布魯府陸軍獸兵部

督等級木村典

一
卷
十一
展

外國勅章受領及佩用頼

典儀

今般韓國皇帝陛下ヨリ勅三等太極章贈與相成候
付受領及佩用允許ノ儀被仰出候様宜敷御執奏
奉願候度候仍而勅記並供閱物件同錄相添此段

明治四十年五月十四日

賞勳局總裁子爵大給恒殿

陸軍等獸醫正六位勳等級木村典

供閱物件目録

一勳章

韓國勳三等太極章

壹通

右受領及佩用允許相願候付差出候也

明治四十年五月十四日

陸軍正五位勳四等功級木村典



外國勲章受領及佩用願

本官儀

今般韓國皇帝陛下ヨリ勲三等大極
章贈與相成候ニ付受領及佩用之儀
御允許相成度別紙供閱物件目録
相添此段相願候也

明治四十年五月

文部省視学官正七位文学博士幣原坦



賞勲局總裁子爵大給恒殿

供閱物件目錄

一勲章

壹個

一勳記

壹葉

右受領及佩用願出候。三月差出候也。

明治四十年五月

文部省視学官文学博士幣原坦



勅四孝太極章

今國韓國皇帝陛下

右無章

贈與本末、右受領仰用其
口許可。右本末供閑物件、左係
此段有彰々也。

貞元十五年五月十九日

煙草堂主平定義志謹啟奉宣者

唐鶴昌孫載子爵大給恒啟

從

章

國 皇帝 陛下 王右軍

右 史 領 仰 同 考

事 件 借 閱 物 件 在 係

ノ ノ や

五月十九日

事 件 借 閱 物 件 在 係

從 六 位

錢子爵 大給恒啟

供閲物件

右
一韓國太極四寺龜章
一公璽記寫

奉
天策運大韓國皇帝以
大日本國大藏省參事官森賢吾特叙
勲四等賜太極章表朕親愛之意
光武十年八月廿六日在漢城慶運宮
親盡押鈐重

壬

表勲院總裁陸軍副將正當勲等閔承徽

車記及勳章勘查後勲記勳

章各存第十八十九號編入車

表勲院參書官正三品勳六等李秉模

外國勅章受領及佩用願

本官儀

今般韓國皇帝陛下四等八卦章贈與吉成候，并
文鏡及佩劍，儀御允許吉成度別紙併閱物件同
錄五條此段吉成候也

明治四十一年一月廿日

海軍大尉 米内光政

實熟尚憲裁子爵大哈也取

供閻物件目錄

一 韓國四等八卦章

老帽
吉葉

一 勅記寫

右文領及佩用免許御書願候并呈四候也

明治四十一年一月廿日

海軍大尉 米内光政

勅記寫

奉

天承運大韓國皇帝以

大日本國海軍中尉米内光政特叙勅
四等賜八卦章于表朕親愛之意

光武九年十一月十五日在漢城慶運宮

親畫押鈴璽

丁

大韓國璽

表勅院總裁正一品勅一等朴定陽(印)

本記及勅章勘查後勅記
表勅院卷書官正三品勅一等李秉禪(印)

大韓國
表勅院印

表勅院參書官正三品勅一等李秉禪(印)

外國勳章佩用願

本官儀

四十年五月廿八日接奉

今般韓國皇帝陛下ヨリ太極五等勳章
贈與相成まご付受領及佩用ノ義御允
許相成度別紙勳記寫及供覽物件目
錄相添へ此般奉願申也

明治三九年五月廿八日

海軍少尉正八位參事官等皆川原之

書奉勿得裁子爵大給恒殿

供園物件目録

一韓國太極五芽熟章

吉固

一熟記

老義

一熟記寫

老義

右多領及佩用允許熟寫
熟也
明治三十九年九月九日海軍少尉皆川謹之

奉

天承運大韓國皇帝以

大日本國海軍少尉皆川廣之特叙勳五
等賜太極章表朕親愛之意

光武九年十一月十五日在漢城慶運宮

親盡押鈐璽

壬



袁勳院參書官正品勳一等朴定陽(陽)

袁勳院總裁正品勳一等朴定陽(陽)
本記及勳章勘査後勳記勳
拿各傳其事三書號編入事



袁勳院參書官正品勳一等李秉模(模)



外國勳章佩用款

本官儀

今般韓國皇帝陛下より太極五章勳章
贈與相成候。付差額及佩用。我御允
許相成度。別紙勳記寫及供物件目
録相添。此般平率。事也。

明治十九年十一月六日

海軍少尉正八位准二等福島貞三

書翰焉總裁子爵大経恒毅

供閱物件目錄

苑九土

一 韓國勳五等太極章

壹個

一 勲記

壹葉

一 勲記寫

壹葉

右受領及佩用免許願出候三月差出候也

明治三十九年九月拾日

海軍少尉

福島貴三

(熟記寫)

奉

天承運大韓國皇帝以
大日本國海軍少尉福島貢三特叙熟五等
賜太極章表朕親愛之意
光武九年十月十五日在漢城慶運宮親畫押
鈴璽

大韓國璽

壬

表熟院指裁正一品熟六等朴宜陽印

大韓國
秉熟
院印

本記及熟章勘査後熟記

熟章各淳第三十六號編入事

表熟院參書官正三品熟六等李秉模印

外國勳章佩用勅

本官儀

今般韓國皇帝陛下ヨリ太極五等勳章
賜共相成^{矣ニ付}臺缺及佩用^{之我御允}
許相成度別紙勳記寫及供閱物件目
錄相称^外收存^矣也

明治十九年二月六日

海軍大尉正佐勳章井上桓征

實惠向總裁子爵大給恒歎

洪圓物件目録

一韓國太極五章璽章

吉同

一勲記

吉系

一勲記写

吉系

右受領及佩用允許狀古文:

片手かたておちや

明治三十一年九月九日



井上桓征

奉

天承運大韓國皇帝以

大日本國海軍少尉井上桓征特叙勳
五等賜太極章表朕親愛之意

光武九年十一月十五日在漢城慶運宮
親畫押鈐璽

大韓國璽

井上

表勳院總裁一品勳一等朴定陽

朴定陽

本記及勳章勘査後勳記勳

章各簿第十九號綱入事



表勳院書官正三品勳一等李秉穆

李秉穆

外國勳章佩用願

本官儀

今般韓國皇帝陛下ヨリ太極五等勳章
贈與相成矣付壹缺及佩用之義御允
許相成度別紙勳記寫及供閱物件目
錄相添此股奉承矣也

明治十九年十二月六日

海軍少尉正佐無事是恒隆

者無向總裁子爵大給恒敷

供閱物件目録

一韓國太極五芽勳章

李因

一勳記

李義

一勳記寫

右受領及佩用允許願出候付差
古候也

明治二十九年九月九日

海軍少尉是恒隆

奉

天承運大韓國皇帝以
大日本國海軍少尉是恒隆特叙勳五

等賜太極章表朕親受之意

光武九年十月十五日在漢城慶運宮

親盡押鈐璽

士

大韓
國璽

袁勳院總裁正禹勳一茅朴定陽

(朴)
(禹)

本記及勳章勘查後勳記勳

章各錄第百三十八號編入事



袁勳院參書官正三品勳等李秉穆

(李)
(秉)

西元一九〇九年五月十日

外國勳章受領及佩用願

乾作儀

今般清國皇帝陛下二等第三寶星
贈與相成度間度領玆風用允許相成度
別低只閱物件目錄相添此啟奉願修也

明治甲午年五月乃

賞勳寫依裁子者大信恆啟



傳事處之後往來勳四等功四級引田乾作

供閱物件目録

一一一
勳章記章
一一一
勳記譯文

右佩用允許相顧
當有差出也

明治甲年五月九日

陸軍歩兵第一作



一一一
通通通印

執

欽定國庫處行庫需械大臣總理外務部軍務和碩慶親王為

給收執照事

大日本國陸軍步兵少佐引田乾作經生使大臣楊

賞信二等第三寶星光緒三十二年十二月初二日奉旨允准茲將章製造寶星一座並繕就執照一張發交收

執須至執照者

右

給

大日本國陸軍步兵少佐引田乾作收執

十六

日

日光甲子年三月二十六日

照

右

給

大日本國陸軍步兵少佐引田乾作收執

十六

日

日光甲子年三月二十六日

勅記譯文

欽命全權大臣便宜行事軍機大臣總理外務部事務處
慶親王勅記ヲ収ス

大日本國陸軍歩兵少佐引田乾作、出使大臣楊ヨリ
二等第三寶星ヲ賞賜セラレントヲ奏請シ光
緒三十一年十二月二日勅許ヲ得タリ依テ茲ニ條規
照シ寶星一座返勅記一張ヲ調製シ之ヲ大
日本國陸軍歩兵少佐引田乾作三爻有ス

光緒三十一年十二月十六日

星字第三千三百六十七號

外國勳章受領及佩用額

直儀

今般清國皇帝陛下三等第一寶星勳章贈與相咸候間
受領並佩用允許相咸度別紙供閱物件目錄相添此啟
奉願候也

明治四十年五月十日

陸軍砲兵大尉正七位勳五等金子直

賞勲局總裁子爵大給恒殿
本
人
陸
星
大
學
校
學
生
有
之
美
好
同
校
、
海
通
知
相
成
度

本人、
陸軍大學校學生、有之三行
同校、湖南知相成度

陸續大變故

外國勳章受領及佩用願

直

儀

今般清國皇帝陛下ヨリ三等第一寶星勳章贈與相咸候間
受領並ニ佩用允許相咸度別紙供閱物件目錄相添此啟
奉願候也

明治四十年五月十日

陸軍砲兵大尉正七位勳五等金子直

賞勳局總

日本國勳章受領者名簿
陸軍砲兵大尉正七位勳五等金子直

勅詔

欽命全權大臣宜行事軍機大臣總理外務許和碩慶親王為
給發執照事

大日本國陸軍礮兵大尉金子直經出使大臣楊奏請
賞給三等第一寶星光緒三十二年十二月初二日奉旨准
茲照章製造寶星一座並繕就執照一張發交收執

照者

右給

大日本國陸軍礮兵大尉金子直收執

光緒三十二年十二月十六日

星字三千三百八十九號

四十一年五月廿日接于

外國勳章佩用願

網常儀

今般普魯西國 皇帝陛下ヨリ赤鷲一等勳章
贈與相成候就テハ右受領及佩用允許之儀宜
敷御執奏被下度別紙供閱物件目録書相
添此段相願候也

明治四於年五月廿日

陸軍陸續監修勳一等男爵醫官博士橋本網常



賞勳局總裁于爵大給 恒殿

供閲物件目録

一 熟
一 證 明 書 章

壹 壹
枚 個

證明書

陸軍軍醫總監男爵橋本綱常

右獨逸國皇帝陛下ヨリ赤鷲一等勳章
贈與セラレタルコトヲ證明ス

明治四十年五月二十八日

陸軍大臣寺内正毅



外國勳章佩用願

小官儀

獨逸國皇帝陛下ヨリ赤就鳥第一等
勳章ヲ贈與セラレ候ニ付之ラ受領シ
及佩用スルコトヲ允許セラレ度此段
奉願候也

明治四十年三月二十六日

賞勳局總裁子爵大給恒殿

海軍中將正四位勳一等功二級有馬新



供覽目錄

一赤鷲第一等勳章
一獨次代理大使口上書
右之通

壹
通個

明治四十年二月十四日

獨逸大使館ニ於テ

同代理大使ノ口上

閣下竝ニ諸君

予ハ我獻聖ナル皇帝陛下ヨリ此勲章ヲ閣下
(貴下)ニ手交スヘク命セラレタリコハ陛下ノ最モ
悦ハセ給フ所ニシテ予ハ此喜ハシキ使命ヲ果タ
スニ方リ過般戰役中我公使館附海軍武官
ガ貴海軍幹部ヨリ受ケタル好遇ニ對スル感謝
ノ紀念タル此表章、捧持者タルヲ光榮トシ且ツ

之ニ據テ獨日兩海軍ト其國民トノ上ニ新シナ
ル親交、緊節ヲ加タルヲ確信スルモノナリ

右之合般獨逸國海軍中將有馬新一
等勳章贈與相成
入

明治四十年五月廿九日

海軍大臣齋藤



外國勲章受領及佩用願

西元年五月廿一日接于

軍太郎儀

今般獨逸國皇帝陛下ヨリ劔附赤就鳥第三等勲章贈與相成候間受領並佩用允許相成度別紙供閱物件目録相添此段奉

願候也

明治四十年五月三十日

陸軍歩兵少佐從五位勲四等功四級山田軍太郎

賞勲局總裁子爵大給恒殿

めくれず

供闇物件目録

一勲章獨後國鑄附赤鷹第三等

壹個

二參謀總長證明書

壹枚

右佩用免許相願候存差出候也

明治四十年五月三十日

陸軍歩兵少佐山田軍太郎



詔明書

一、劍附赤鷲第三等勳章
右獨逸國皇帝陛下ヨリ陸軍歩兵少佐山
田軍太郎、贈與相成候事ヲ證明候也

明治四十年五月三日

參謀總長男爵奧保翠



外國勳章受領及佩用願

已

作

儀

今般獨逸國皇帝陛下ヨリ 勅附王冠三等勳章贈
獎相成候間受領及佩用 允許相成度別紙供
用物件目録相添此段奉願候也

明治四十年五月二十九日

陸軍步兵大尉吉之助勳五級高嶋已作

賞勳局總裁子爵大給恒嚴

供閲物件目録

一勳章 独立勳附王冠三等

一參謀總長証明書

右佩用免許相願候ニ付差出候也

明治四十年五月二十九日

陸軍步兵大尉 高嶋已作

壹枚
壹個

證明書

陸軍歩兵大尉

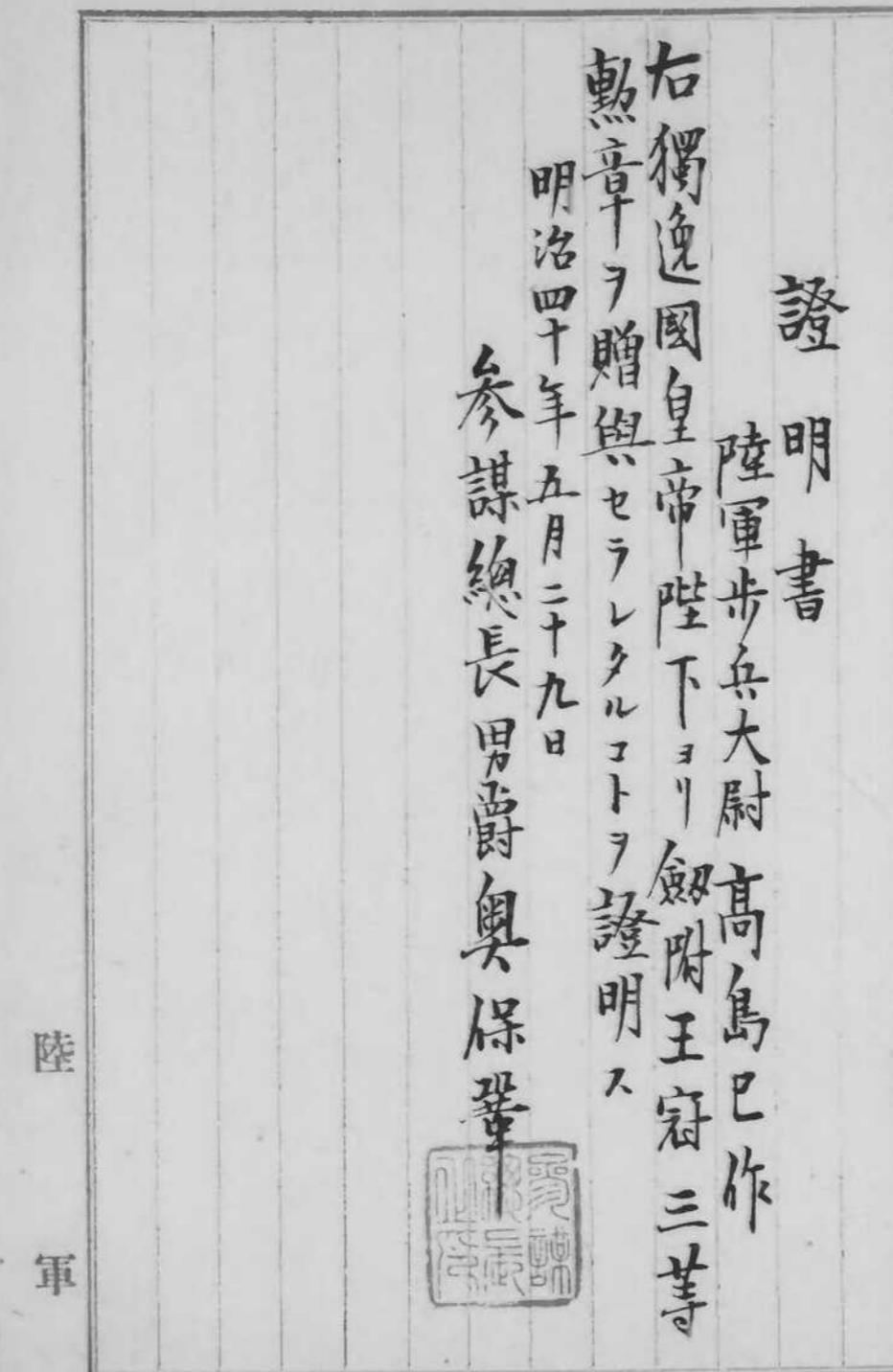
高島已作

右獨逸國皇帝陛下ヨリ勲附王冠三等

勳章ヲ贈與セラレタルコトヲ證明ス

明治四十年五月二十九日

參謀總長男爵奧保鞏



外國勳章佩用願

行藏儀

今般獨逸國 皇帝陛下玉冠三等勳章ヲ
贈與相成候、就テ右受領及佩用允許之儀
宣敷御執奏被下度別紙供閱物件目録書相添
此段相願候也

明治四十年五月二十日

陸軍軍事正位勳五等功五級西澤行藏



賞勳局總裁于爵大給恒殿

證明書

陸軍一等軍醫西澤行藏

右獨逸國皇帝陛下ヨリ王冠三等勲章ヲ
贈與セラレタルコトヲ證明ス

明治四十年五月十七日

陸軍大臣寺内正毅



供閲物件目録

一、王冠三等勳章
証明書

壹個
壹枚

外國勳章受領及佩用願

四十年五月廿日接奉

龜 儀

今般西班牙國皇帝陛下ヨリメリットミリタル・グランクルス大授章贈典

相成候付受領及佩用允許ノ儀被 仰出候様宜敷御執奏
被成下度依テ勳記並供閱物件目録相添此段奉願候也

野戰砲兵第二旅團長

明治四十年五月二十日

陸軍少將正五位勳二等功三級永田龜

賞勳局總裁子爵大給恒殿

供閱物件目録

一 煎章

西班牙國ラブリタニアグランヌ大綬章

一 煎記

壳通

一 同訳文

右受領及佩用允許相報候年差出候也

明治四十年五月二十日

陸軍少將正五位煎二等功級永田龜



西班牙國勳章勳記譯文

西班牙國皇帝

トシアルフォンソ第十三世

千八百六十四年八月三日設立ノ、メリット、ミリタル、クラニ、クルス
大綬章ヲ戰役、功章トシテ本月九日大日本帝國、野戰砲兵
第三旅團長、永田龜之授。

附記

本大綬章、佩用ヲ許可シ保テ之、附隨ニ一功、名譽特權

ヲ附與ス

千九百七年一月十七日宮中於

西班牙國陸軍大臣 國王署名
クイレル副署

外國勳章受領及佩用願

佐市郎儀

慶二十一年五月廿八日接奉

今般西班牙國皇帝陛下ヨリ陸軍有功赤色第一級
章贈與相成候ニ付支領及佩用先許ノ儀被仰
出候様宣敷御執奏被成下度候仍而勳記並^ニ供
閱物件目録相添此段奉願候也

明治四十年五月二十二日

陸軍工兵少佐從六位勳四等功四級芝生佑市郎

賞勳局總裁子爵大給 恒殿

供閱物件目錄

一勲 章

陸軍有功赤色革一級章

一勳 記

壹 通

一同譯文

右受領及佩用允許相願候付吾出候也

明治四十年五月二十二日

陸軍士官佐從六位勳四等功四級芝生佐市郎

譯文

西班牙立憲國王ドン・アルフォオンソ第十三世

壹千八百七十八年八月參日勅定、武功勳章條例：依リ
朕ハ本月拾壹日、朕、決意、依、日本陸軍工兵大尉
芝生佑市郎氏ニ對、戰役、熟功ヲ表徃スル為、前記
勳章一級勳章ヲ授與ス

依テ朕ハ右芝生佑市郎氏が自己、卓越セラ品位ニ顧ミテ
勳章、榮譽ヲ發揚スルコトヲ知リ且ツ之ヲ也ムボコトヲ
確信シテ茲ニ勳章、屬スル、禮遇、特權ヲ許容レヌヲ
誤勳章、佩用ヲ先許ス

壹千九百七年壹月拾七日宮城、於テ之ヲ典フ

朕國王

陛下ハ日本陸軍工兵大尉芝生佑市郎氏ヲ武功勳
章、一級勳章、吏勳士ニ任シ賜フモトナリ

陸軍大臣ダブリュウ・ウェイレル

外國勅章佩用願

今般佛國大統領ヨリ安南勅章ヲ贈與下相
成候三付テハ受領並佩用儀御允許被
度該勅章並勅記相添此段願上候也

明治四十年四月二十九日

賞勅局總裁子爵大給恒殿

陸軍歩兵正七位勳五等神尾直次

佛蘭西共和國安南勅章之證

佛蘭西共和國大統領、一千九百六年十一月三日附ヲ以テ
大日本第二軍府神尾歩兵大尉ニシュヴァリエ、
ド・ロルドル、デュ・ドラゴン、ド・ランナム勅章佩
用ヲ容許ス

一千九百六年十一月二十九日於巴里

大統領ノ命ニ依リ

賞勅局總裁 ホルーナーヌ華坪
此證ヲ勘查シ算ニ。九七號ヲ以テ登記ス

賞勅局書記官 トルーエル華坪

外國勳章佩用願

今般西班牙國 皇帝陛下ヨリ西班牙第一等十
字章ヲ明治三十七八年戰役ニ際シ大本營外國
武官接伴祇附トミテ行動ノ故ヲ以テ贈與セラレ候間
受領及佩用御允許被成下度勳章及供閱物
件目錄相添此改奉顯候也

明治四十一年五月 日

騎兵第五聯隊

陸軍騎兵少尉正八位勳六等小柳信次郎

賞勳局總裁大給 恒殿

供閲物件目錄

一西班牙第一等十字章

一全

勅記

壹壹

枚個

明治四十一年五月

日

騎兵第五聯隊

陸軍騎兵少尉正位勳六等小柳信次郎

西班牙第一等十字章勳記譯文

朕スペイン國正統之君主アルフォンソ第十三世茲ニ西曆一千八百七十四年八月三日ノ軍功勳章創制決議ニ基キテ規定シタル所ニ從ヒ本月九日朕ノ裁許ヨリ大日本國陸軍少尉小柳信次郎ノ身上ニ就キテ及後見シタル事情ヲ檢シ其從軍中ノ著シキ軍功ヲ賞シテ前頭勳章之第一等十字章ヲ授ケ且之ニ相當スル名譽待遇及特權ヲ附與シ并ニ此勳章ノ徽号(即ニ綬章也)ヲ使用スルコトヲ許可ス就テ彼ノ既往ニ於テ顯シタル功績ヲ省ミテ以テ彼が將來此勳章ノ偉大ナル名譽ヲ辱メサハ為ニ全力ヲ盡サンコトヲ確信ス

紀元一千八百六年三月二十二日宮城ニ於テ之ヲ授ク

陛下御名

陛下ハ大日本國陸軍少尉小柳信次郎ヲメリト、メリタール
軍功勳位第一等騎士ニ叙シ玉ノ

外國記章受領佩用願

今般露西亞國皇帝陛下ヨリアンナ綏附銀製記
章贈與相成候ニ付受領佩用御許可被成下
度別紙供閱物件目録相添此段奉願候也

明治四拾年五月十三日

長崎縣長崎市袋町四拾番地

在長崎佛國副領事館

通譯

亀島嘉一郎

賞勲局總裁

子爵大給

恒殿

供閲物件目録

一 銀製記章(アンナ綬附) 壱個

一 記章證明書 壱通

一 全譯文

壹通

右受領佩用免許相應度候ニ有差出候也

明治四拾九年五月十三日

長崎縣長崎市袋町四拾番地

在長崎佛國副領事館

通譯 亀島嘉一郎

賞勲局總裁
子爵大給 恒殿

佛文、譯文

長崎領事館通譯龜島へ授與セラレタルセード、
アーン綬附銀製小聖記章、証明書
(巴里駐劄露西亞帝國大使館印)

露文、譯文

証明書

第壹八號

露西亞帝國勲章局ハ一千九百六年六月七日ヲ以テ
長崎領事館通譯龜島ニ忠實ノ為メト、文字アル
銀製記章ヲ「アンナ綬ニテ胸ニ掛ケルモノ」授與セ
ラレシヲ証明ス

一千九百七年一月二十二日

聖彼得堡ニ於テ

局長代理

記名(讀レズ)

(露西亞帝國勲章局印)

書記代理

記名(讀レズ)

外國勳章佩用願

今般佛蘭西大統領閣下ヨリ名譽章ヲ明治三十七八年戰役ニ際シ大本營外國武官接伴、拭附トシテ行
動ノ故ヲ以テ贈與セラレ候間受領及佩用御允許被
成下度記章及供閱物件目録相添此段奉願候也

明治四十年五月 日

騎兵第五聯隊

陸軍騎兵少尉正八位勳六等小柳信次郎

賞勳局總裁大給 恒殿

供閲物件目錄

一佛蘭西名譽章

一全

證狀

明治四十年五月

日

壹 壹

枚 個

騎兵第五聯隊

陸軍騎兵少尉正佐勳六等小柳信次郎

129

佛蘭西國名譽章勳記譯文

外務省

佛蘭西共和國外務大臣、證認シタル提言
滿洲ニ於ケル日本第二軍第五師團綻列附少尉小柳君ニ
呈スル銀、名譽章壹個

共和國一千九百六年十二月二十四日

副書　國會議院翰長　署名
ア、アリエール
ルイ、バルツー　　奥　書名

外示託章受願佩用願

今般韓國皇帝上陸下ヨリ同日本皇太子殿下
嘉礼式禮製紀念章贈此相成事
右受願及佩用、承御允許被付良
別紙供聞物件目録添此段願

明治四年二月廿五日

海軍將士勳等功級寺垣猪三

賞勳、官職裁員人孤恒段

供聞物件目錄

一 記 章

立早

卷之三

一記章
一證明書
唐通
右佩用免許出願
付差出候也

明治四十年二月二十五日

海軍少將正位勳等加級考加猪三

外國記章受頤佩用願

今般韓國皇帝陛下ヨリ同宗皇太子殿下
嘉礼式銀製紀念章贈與ま成ル付
右受頤及佩用、機御允許被成下
別紙供聞物件目録不添此段相應

明治四十二年二月二十五日

薄裏左衛門勳三等瑞石井義太郎

賞勲官銜子爵大派 稚段

供圓物件目録

記章

詔明書

手印

右佩用允許出外す事無事出里

明治四十年二月廿五日

海寶佐佐木勳勳功級石井義麿郎

正井

外示託章受領佩用啟

今般韓王皇帝陛下ヨリ同日天皇太上殿下
嘉樂式銀表紀念章贈占玉承御三月
右受領及佩用、謹聞。先承被承下
別紙供聞物件目録を添此段々殿也

明治四十年二月二十五日

海軍大佐徒五位勳三等功四級兩山保吉
賞勳焉從裁擧時大給 恒殿

供閲物件目録

章

壳

通個

一一記

明書

右佩用免許出願、付差出候也

明治四十年二月二十五日

海軍大佐從五位勳三等助田級西山保吉



外國記章受領佩用願

今般韓國皇帝陛下ヨリ同國皇太子殿下
嘉禮式銀製紀念章贈與相成候付
右受領及佩用儀脚允許被成下度
別紙供閱物件目録相添此段相願候也

明治四十年二月二十五日

海軍中佐六位勳三等功四級大澤喜七郎

(大澤)

賞勳局裁于脣大給 恒殿

供送物件目録

一 記章

ナ個人

一 記明書

ナ通

右佩用免許證、付差出シヤ

明治四十年二月廿九日

海軍盧正六位勳三等功四級大澤喜七郎

大澤

外國託章受領佩用願

今般韓國皇帝陛下ヨリ同恩皇太子殿下
嘉賜禮式報製紀念章贈與相成ル。付
右受領及佩用、儀神允許被成ト。及
別紙供聞物件目録未添此段大歎ウ。

明治四十年二月廿五日

海軍軍械監修等級紋號臂章



賞勳官總裁大尉 大綱 植國

供用物件目録

記章

木綿

半通

一 記明書

右佩用允許出歟前差出リヤ

明治四年二月廿日

海軍中佐在勤事務部長狭間光太



外見託章草文及願佩用願

今般韓國皇帝陛下ヨリ同母皇太子
陛下嘉礼式帳製紀念章贈呈
候右受願及佩用，特許允許

被成下各別紙供開物件目錄相添此段

相應候

明治四十一年二月廿五日

海軍中佐六位勳四等瑞田道藏
賞勳局裁子爵大綱恒殿

供閑物件目録

一記章 喬個
一證明証 売通

右佩用免許出願付差出候也

明治四十年二月二十五日

海關日本正大位敷日華支那設施圖道藏

德田

外國託章受領佩用願

今般韓國皇帝陛下ヨリ同國皇太子殿下
嘉礼式帳製紀念章贈典相成ルト
右受領及佩用、儀御先許被承下文
別紙供聞物目録相添此段相啟

明治四十年二月廿五日

海軍機関中佐正六位勳四等山崎道之助

賞勳焉號裁爾大綱 暫殿

供圖物件目録

毛筆

下綱

詔明文

手退

右佩用免許出歟。廿五年出リ也。

明治四十一年八月廿日

海軍機関監査在監等山崎道之助

外示託章受頤佩用願

今般韓國皇帝陛下ヨリ同上皇太子殿下
嘉礼式銀製紀念章贈與相成候。付
石及頤及佩用、儀神允許彼成下良
別紙供閱物件目録相添此段相頤候也

明治四十一年二月廿五日

海軍機関佐徒立位勳四等功四級又別原庸三郎

賞勳局總裁于爵大納恒嚴

供閱物件目録

章

壳

個

一記
一證明証

右佩用免許出願付差出候也

明治四十年二月三十日

海軍機関佐從六位勳四等功四級前原庸三郎

外示託章受領佩用願

今般韓國皇帝陛下ヨリ同思皇太子殿下
嘉礼式銀製紀念章贈典相成候ニ付
右受領及佩用、儀脚允許被承下度
別紙供聞物件目録相添此段相願候也

明治甲午年二月廿五日

海瀬醫麿鑑文勳功叢書郎

武田

賞勳肩袋等大綱 値段

供物目録

毛筆

手稿

光明光

右佩用免許出願書呈出リ也

明治四十年二月廿一日

海軍醫官監督位鑾等功成武田三郎

武田

外託章受領佩用願

今般韓皇帝陛下ヨリ同日皇太子殿下
嘉礼式銀製紀念章贈與相成ト
右受領及佩用儀御允許被成下度
別紙供閱物件目録相添此段相應候也

明治四十年二月廿五日

海軍主計少監徒立勳章功五級有泉庚午
賞勳局參議子爵大孤 恒殿

供閱物件目錄

一記

章

吉同

一證明書

吉同

右佩用免許出願付差出候也

明治甲年二月二十九日

海軍主計監從六位勳五等功五級有泉寅平

外記章受領佩用願

今般韓國皇帝陛下ヨリ同國皇太子殿下
嘉禮式銀製紀念章贈與相成ルニ月
右受領及佩用儀御允許被成下良
別紙供聞物件目録相添此段相應俱也

明治四十年二月廿五日

海軍大尉正七位勳四等功五級小松直幹
小松
賞勳肩袋裁子爵大綬 恒殿

供閑物件目錄

一證記章

明書

壹個

右佩用免許出願付差出候也

明治四十年二月二十五日

海軍大尉正七佐
勲等加級小松直輝

外國記章受頤佩用頤

今般韓國皇帝陛下ヨリ同國皇太子殿下
嘉禮式銀製紀念章贈與相成候
右受領及佩用儀御允許波成下度
別紙供閱物件目錄相添此段相頤候也

明治四十年二月二十五日

海軍大尉正位勳等功級小倉嘉明

賞勲局於裁子爵大給 恒殿

供用物件目録

瓦章

一 記明書
一 申通

右佩用免許出歟 日常出リ中

明治四十年二月廿九日

海軍大尉正七位勲五等功五級小倉嘉明

嘉明

證明書

海軍少將正五位勲三等功三級寺垣猪三
海軍大佐從五位勲二等功四級石井義太郎
海軍大佐從五位勲三等功三級西山保吉
海軍中佐正六位勲三等功三級太澤喜九郎
海軍中佐正五位勲三等功三級狹間光太郎
海軍中佐正五位勲四等功四級篠田道藏
海軍中佐正五位勲四等功四級山崎道之助
海軍中佐正六位勲四等功四級前原庸三郎
津賀聲造從六位勲三等功五級武田三郎
津賀聲造從六位勲三等功五級有泉庚午
海軍大尉正七位勲四等功五級小松直幹
海軍大尉正七位勲三等功五級小倉嘉明

右者明治四十一年一月二十四日
嘉禮當日、宮中於テ嘉禮紀念章ヲ授與
セシムコトヲ 證明ス

明治甲午年二月一日

第艦隊司令官海軍少將寺垣猪三



外國記章佩用願

今般韓國皇太子殿下嘉禮記念章
同皇帝陛下ヨリ贈與相成候ニ付
用、義御許可相成度別紙證明書
相添、此段相願候也

明治四十年三月十八日

陸軍大將男爵長谷川好道



賞勲局總裁子爵大給恒殿

四十一年三月廿二日接手

韓國記章下賜證明書

韓國皇太子殿下嘉禮紀念章陸軍大將軍長谷川好道

光武十一年一月廿四日

右之通下賜セラレタルヲ證明ス

明治四十一年三月十五日

韓國駐劄軍司令官男爵長谷川好道



外國記章佩用願

今般韓國皇太子殿下嘉禮紀念章
同皇帝陛下ヨリ贈與相成候ニ付佩
用ノ義御許可相成度別紙所屬
長官ノ証明書相添ヘ此段相願候也

明治四十年三月十八日

韓國駐劄軍副官陸軍歩兵佐多和新輔

賞勳局總裁子爵大給 恒殿

韓國記章下賜證明書

韓國皇子殿下嘉禮紀念章陸軍步兵少佐大多和新輔

光武十一年一月廿四日

右之通下賜セラレタルヲ證明ス

明治四十年三月十五日

韓國駐劄軍司令官男爵長谷川好道



外國記章佩用願

今般韓國皇太子殿下嘉禮紀念章
同皇帝陛下ヨリ贈與相成候ニ付佩
用、義御許可相成度別紙所屬
長官、證明書相添へ以段相願候也

明治四十年三月十八日

韓國駐劄軍參謀陸軍步兵少佐宮地久壽馬

賈熟局總裁子爵大給恒殿

韓國記章下賜證明書

韓國皇太子殿下嘉禮紀念章陸軍歩兵少佐官地久壽馬

光武十一年一月廿四日

右之通下賜セラレタルヲ證明ス

明治四十年三月十五日

韓國駐劄軍司令官男爵長谷川好道



外國記章佩用願

今般韓國皇太子殿下嘉禮紀念章
同皇帝陛下ヨリ贈與相成候ニ付佩
用、義御許可相成度別紙所屬
長官、証明書相添、此般相願候也

明治四十年三月十八日

韓國駐劄軍副官陸軍歩兵大尉松江豊壽



賞勳局總裁子爵大給恒殿

西十三年三月廿二日接手

162

韓國記章下賜證明書

韓國皇太子殿下嘉禮紀念章陸軍歩兵大尉松江豊壽

光武十一年一月廿四日

右之通下賜セラレタルヲ證明ス

明治四十年三月十五日

韓國駐劄軍司令官男爵長谷川好道



外國記章佩用願

今般韓國皇太子殿下嘉禮紀念章
同 皇帝陛下ヨリ贈與相成候ニ付佩
用、義御許可相成度別紙所屬
長官、証明書相添、此段相願候也

明治四十年三月十八日

韓國駐劄軍司令部附陸軍步兵大尉武藤一策

賞勲局總裁于爵大給 恒殿

韓國記章下賜證明書

韓國皇太子殿下嘉禮紀念章 陸軍歩兵大尉武藤一策

光武十一年一月廿四日

右之通下賜セラレタルヲ證明ス

明治四十年三月十五日

韓國駐劄軍司令官男爵長谷川好道



外國記章佩用願

今般韓國皇太子殿下嘉禮紀念章
同皇帝陛下ヨリ贈與相成候ニ付佩
用、義御許可相成度別紙所屬
長官、証明書相添、此段相願候也

明治四十年三月十八日

韓國駐劄軍副官陸軍步兵大尉内藤貞一



賞勲局總裁子爵大給恒殿

韓國記章下賜證明書

韓國皇子殿下嘉禮紀念章陸軍步兵大尉内藤貞一

光武十一年一月廿四日

右之通下賜セラレタルヲ證明ス

明治四十年三月十五日

韓國駐劄軍司令官男爵長谷川好道



外國記章佩用願

令般韓國皇太子殿下嘉禮紀念章
同皇帝陛下ヨリ贈與相成候付佩
用ノ義御許可相成度別紙所屬
長官證明書相添ヘ此既相願候也

明治四十一年三月十八日

賞勳局總裁不爵大給 暱殿

韓國駐劄軍參謀陸軍步兵大尉中嶋銳之助



韓國記章下賜證明書

韓國皇太子殿下嘉禮紀念章陸軍歩兵大尉中島鉄之助

光武十一年一月廿四日

右之通下賜セラレタルヲ證明ス

明治四十年三月十五日

韓國駐劄軍司令官男爵長谷川好道



外國記章佩用願

今般韓國皇太子殿下嘉禮紀念章
同皇帝陛下ヨリ贈與相成候ニ付佩
用、義御許可相成度別紙所屬
長官、證明書相添、此段相願候也

明治四十年三月十八日

韓國駐劄軍副官陸軍騎兵大尉梅崎延太郎

賞勳局總裁子爵大給恒殿

韓國記章下賜證明書

韓國皇子殿下嘉禮紀念章陸軍騎兵大尉梅崎延太郎

光武十一年一月廿四日

右之通下賜セラレタルヲ證明ス

明治四十年三月十五日

韓國駐劄軍司令官男爵長谷川好道



外國紀章佩用願

今般韓國皇太子殿下嘉禮紀念章
同皇帝陛下ヨリ贈與相成候。奉佩
用ノ義御許可相成度別紙所屬

長官ノ證明書相添此段相願候也

明治甲午年三月十八日

韓國駐劄軍副官部附陸軍等主計丹鍊吉

賞勳局總裁子爵大給恒殿

韓國記章下賜證明書

韓國皇太子殿下嘉禮紀念章陸軍等主計丹 鍊吉

光武十一年一月廿四日

右之通下賜セラレタルヲ證明ス

明治四十年三月十五日

韓國駐劄軍司令官男爵長谷川好道



外國記章佩用願

今般錦國皇太子殿下結婚嘉禮ニテ
同皇室ヨリ贈與セシタル肩鷲銀製紀
念章佩用致度候事御許可相成度
別紙所屬大臣訖此書相添、此
段奉願候也

大正四年三月十八日

錦國陸軍司令部門

陸軍通譯官從七位立花犀介

貴勳局總裁子爵大経直殿

韓國記章下賜證明書

韓國皇太子殿下嘉禮紀念章 陸軍通譯官立花犀介

光武十一年一月廿四日

右之通下賜セラレタルヲ證明ス

明治四十一年三月十五日

韓國駐劄軍司令官男爵長谷川好道

